



Tri-County Action Program Inc. (Tri-CAP)

Language Assistance Plan



Ensuring Meaningful Access for Limited English Proficient Individuals

Effective:
October 20, 2022

| | |
|---|----------|
| Purpose | 1 |
| Definitions | 2 |
| Identification of LEP Individuals - the Four Factor Analysis | 3 |
| A. Language Assistance Measures | 3 |
| Recording Use of Language Assistance Services | 4 |
| Public Engagement / Participation..... | 4 |
| B. Staff Training | 5 |
| Staff Training Program and Training Log | 6 |
| C. Notice to LEP individuals | 6 |
| D. Monitoring and Updating the Language Assistance Plan | 7 |
| E. Contact Information | 8 |

Appendices

Appendix A: Four-Factor Analysis

Appendix B: Limited English Proficiency (LEP) Data

Appendix C: Language Identification

Appendix D: Public Participation Plan

Appendix E: Language Service / Public Participation Log

Appendix F: Staff Training Resources and Training Log

Appendix G: Public Notice of Rights under Title VI

Appendix H: Title VI Complaint Procedure

Appendix I: Title VI Complaint Form

Appendix J: Title VI Investigations, Complaints & Lawsuits Log

Appendix K: Title VI Non-elected Decision Makers

Appendix L: LAP Resolution Template

Purpose

The purpose of this Language Assistance Plan (hereinafter "LAP") is to meet Federal Transit Administration's (FTA's) requirements to comply with Title VI of the Civil Rights Act of 1964, which prohibits discrimination on the basis of race, color, or national origin.

"No person shall, on grounds of race, color, or national origin, be excluded from participation in, be denied the benefits of, or be subjected to discrimination under any program or activity receiving federal assistance." - Civil Rights Act of 1964

As a subrecipient of FTA funds, Tri-CAP transit system resolves to take reasonable steps to provide meaningful access to its public transit services for persons who do not speak English as their primary language and who have a limited ability to read, speak, write, or understand English. The FTA refers to these persons as Limited English Proficient (LEP) persons. For LEP individuals, meaningful access denotes access that is not significantly restricted, delayed, or inferior as compared to programs or activities provided to English proficient individuals.

The completion of this LAP for persons with Limited English Proficiency conforms to the requirements of the FTA Circular 4702.1B Title VI Requirements and Guidelines for Federal Transit Administration Recipients.

The U.S. DOT's FTA Office of Civil Rights' publication "Implementing the Department of Transportation's Policy Guidance Concerning Recipients' Responsibilities to Limited English Proficient Persons – A Handbook for Public Transportation Providers," dated April 13, 2007, was used in the preparation of this plan.

The LAP provides guidance to staff who may interact directly with LEP individuals or whose work involves providing information or services to the public. The plan provides protocols for identifying LEP individuals, language assistance measures, and staff responsibilities and training related to ensuring meaningful access for LEP individuals.

The DOT LEP Guidance recommends that all recipients, especially those that serve large LEP populations, should develop an implementation plan to address the needs of the LEP populations they serve. The DOT LEP Guidance provides that to provide for effective implementation plans would typically include the following five elements:

1. Identifying LEP individuals who need language assistance (Four Factor Analysis)
2. Providing language assistance measures
3. Training staff
4. Providing notice to LEP individuals
5. Monitoring, evaluating, and updating the plan

For further questions regarding this plan, please contact:

Lori Schultz
Executive Director
Tri-CAP
Phone # 320-251-1612
General@tricap.org

Definitions

Disproportionate Burden: Refers to a neutral policy or practice that disproportionately affects low-income populations more than non-low-income populations. A finding of disproportionate burden requires the recipient to evaluate alternatives and mitigate burdens where practicable.

Four Factor Analysis: The assessment provided by federal regulation to help the Transit system determine the level of language assistance required for a program or activity.

Interpretation: The act of listening to a communication in one language (source language) and orally converting it to another language (target language) while retaining the same meaning.

Language Assistance Guide: Provides an itemized list of non-English languages and can be used as a tool to help an LEP individual identify their preferred language to the Transit system staff.

Language Assistance: Oral and written language services needed to help LEP individuals communicate effectively with staff and ensure meaningful access to, and equal opportunity to fully participate in, the programs and activities provided by the Transit system.

Limited English Proficient (LEP): Individuals whose primary language is not English and who have a limited ability to read, speak, write, or understand English. Individuals may be proficient in English for certain types of communication (e.g., speaking or understanding), but still be LEP for other purposes (e.g., reading or writing).

Meaningful Access: Language assistance that results in accurate, timely, and effective communication at no cost to the LEP individual. For LEP individuals, meaningful access denotes access that is not significantly restricted, delayed, or inferior as compared to programs or activities provided to English proficient individuals.

Public Engagement: Any process that (1) involves the public in identifying and solving challenges and problems and uses public input to make sustainable decisions, (2) educates or informs the public about a topic or issue, or (3) seeks to build meaningful connections and trust with the public through communication and interaction.

Timely: Language assistance provided at a time and place that avoids the effective denial of the service, benefit, or right at issue or the imposition of undue burden on or delay in important rights, benefits, or services to LEP individuals.

Translation: The replacement of a word, phrase, or text in one language (source language) with an equivalent-meaning word, phrase, or text in another language (target language).

Vital Documents: Paper or electronic written material containing information that is (1) critical for accessing programs, services, benefits, or activities, (2) directly and substantially related to public safety, or (3) required by law.

Identification of LEP Individuals – the Four-Factor Analysis

Title VI and its regulations require subrecipients to take reasonable steps to ensure meaningful access to the transportation system's information and services. What constitutes reasonable steps to ensure meaningful access is contingent on a four-factor analysis established by the U.S. Department of Justice.¹ The four-factor analysis is an individualized assessment that should be applied to all transportation system programs and activities to determine what reasonable steps must be taken to ensure meaningful access for LEP individuals.

Tri-CAP has completed the four-factor analysis attached as **Appendix A**. The Analysis is intended to assist in ensuring compliance with federal limited English proficiency guidance and Title VI of the Civil Rights Act of 1964. This analysis does not cover every situation, and compliance determinations are made on a case-by-case basis.

Safe Harbor for Written Translations

U.S. DOT LEP Guidance provides a "safe harbor" to help ensure greater clarity regarding whether a subrecipient is meeting its obligation to provide written translations. These provisions only apply to the translation of written documents and do not affect the requirement to provide meaningful access to LEP individuals through competent oral interpreters where oral language assistance services are needed and reasonable.

¹ Enforcement of Title VI of the Civil Rights Act of 1964 - National Origin Discrimination Against Persons with Limited English Proficiency, effective August 11, 2000. Available here: <https://www.justice.gov/sites/default/files/crt/legacy/2010/12/14/eolep.pdf>

A. Language Assistance Measures

Various language assistance services or protocols are necessary to ensure meaningful access to LEP individuals. Tri-CAP has identified available language assistance services and operational measures where language assistance measures are needed based on the first two factors in the four-factor analysis.

Based on our analysis, Tri-CAP has determined the importance of language assistance to our program(s), activity(ies), or service(s) as:

- A. Low level (little to no LEP population)
- B. Mid-Level (some LEP population)
- C. High Level (significant LEP population)

Tri-CAP has looked at differing considerations in communicating with LEP populations about transit services and information. One consideration is to provide a guide to identify the foreign language spoken by non-English speakers, called the "Language Identification" card (**Appendix C**) [Sample Language Identification Card](#) Other considerations are; Translation of key documents into Spanish and Somali, arranging for availability of oral interpreters, communication with LEP providers about transit services, posting notices in appropriate languages informing LEP persons of available services, Language Line phone interpreters, hiring bi-lingual staff when possible, and website translation into other languages.

Recording Use of Language Assistance Services

Tri-CAP has the responsibility to document all interpretation and translation services provided proactively or upon request. A written log documenting all language assistance services provided must be maintained. A template for the Language Service / Public Participation Log is attached as **Appendix E**.

Tri-CAP provides language assistance services that would fulfill requests for interpretation and translation services in a timely manner. The following outlines how each of these services would be provided for:

Translation (written): *Translation is the replacement of a word, phrase, or text in one language (source language) with an equivalent meaning word, phrase, or text in another language (target language)*

Tri-CAP engages the expert services of The Bridge World Language Center Inc. for the translation of key documents into Spanish and Somali. Documents are posted on the agency website, tricap.org, and available by request. Translation is completed when vital documents are revised and when new vital documents are created. Costs vary annually depending on the number of documents translated but average for the past several years is \$1,000 per year.

Interpretation (oral): *Interpretation is the act of listening to a communication in one language (source language) and orally converting it to another language (target language) while retaining the same meaning*

Tri-CAP engages the services of The Language Line for oral interpretation when communicating with LEP clients via telephone. When a LEP client calls Tri-CAP, the dispatcher puts the client on hold, calls the Language Line to request assistance, and conferences the interpreter and client onto the same phone line. The interpreter converts the speech of the client into English for the dispatcher, and the English speech into the non-English language for the client. Average annual fees for use of The Language Line are \$2,400.

Tri-CAP has incorporated Title VI and LEP considerations into an established public participation plan.

Public Engagement/Participation

The Public Participation Plan which outlines the steps our agency follows is attached as

Appendix D. The attached plan provides a clear process for engaging and involving the public, including minority and LEP populations. Consideration of LEP communities is documented by first using the results of the four-factor analysis that determines the level and type of language assistance necessary for a particular public engagement plan or activity.

The plan aims to seek out and consider the viewpoints of minority, low-income, and LEP populations in the course of conducting public outreach and involvement activities. Tri-CAP's public participation strategy offers adequate notice of public participation activities, as well as early and continuous opportunities for public review and comments at key decision points to identify social, economic, and environmental impacts of proposed transportation decisions. The plan describes the proactive strategies, procedures, and projected outcomes that align with the public participation activities throughout the year(s). Every effort is made to involve minority and LEP populations in effective participation in our decision-making process. The following practices include, but are not limited to:

- Scheduling meeting at times and locations that are convenient and accessible for minority and LEP communities
- Employing different meeting sizes and formats
- Coordinating with community- and faith-based organizations, educational institutions, and other organizations to implement public engagement strategies that reach out specifically to members of affected minority and/or LEP communities
- Considering radio, television, newspaper, social media ads on stations, outlets, and in publications that serve LEP populations. Outreach to LEP populations could also include audio programming available on podcasts.
- Providing opportunities for public participation through means other than written communication, such as personal interviews or use of audio or video recording devices to capture oral comments.
- Preparing for public engagement activities by determining ways to provide language assistance when no interpreter is present or whether needed or not, providing written documents in other languages, if requested, including ethnic media, schools, and religious or community organizations to assist in providing information.

All language assistance services provided during public engagement or community outreach will be recorded on the Language Service / Public Participation Log is attached as **Appendix E.**

B. Staff Training

To ensure transit staff, and/or appropriate overall agency staff, understand the obligations to provide meaningful access to information and services for LEP individuals, all employees in public contact positions will be properly trained. This plan outlines the training provided on an annual, on-going and/or on-demand basis to implement the following:

- Staff have been trained and understand meaningful LEP policies and procedures
- New staff will have appropriate training as part of the orientation for new employees
- Staff who have contact with the public is trained to work effectively with in-person and telephone interpreters

- Management staff, even if they do not interact regularly with LEP individuals, will be fully aware of and understand the plan to reinforce the importance of the program and ensure it is implemented accordingly by/to staff

Tri-CAP has developed standard presentations, resource connections and other language assistance trainings that provide for cost-effective and flexible opportunities for staff and management to understand the LAP Plan, the Public Participation Plan, and responsibilities. Existing employees, especially managers and those who work with the public, will be offered re-training or new training sessions to keep up to date on their responsibilities to LEP individuals. The following outlines the information incorporated within the training provided annually, on-going or on-demand:

- Standard presentation provided to new, existing and management on the staff responsibility to LEP populations. Template is used at multiple agency trainings and is updated on a regular and as-needed basis
 - Consistent information will be included on transit agency’s responsibilities to LEP populations
 - Summary of Language Assistance Plan
 - Demographic data about local LEP population
 - Frequency of contacts between LEP populations and the transit system’s services, programs, and activities
 - The importance of community outreach and inclusion of activities for LEP populations
 - Description of the type of language assistance currently providing and instructions on how staff can access these products and services
 - Description of Tri-CAP and/or overall agency’s cultural sensitivity policies and practices
- Printed LEP resources: understanding the information, how to use information and method in presenting information to LEP populations
- Resources and methods in response to verbal requests for transit service in a foreign language
- responsibility to notify transit manager about any LEP persons’ unmet needs

Staff Training Program and Training Log

An outline of the training program, which includes the training title, type of resource (video, presentation, written documents, etc.) and training log (identifies training and training schedule (annually, orientation, on-going, and/or on-demand)) is attached as Staff Training Program and Training Log in **Appendix F**.

C. Notice to LEP individuals

Based on the four-factor analysis, Tri-CAP has determined that language services will be provided for the LEP populations identified as having a need. For those languages that meet the translation need for written documents threshold based on Safe Harbor guidance, notices will be in the language the LEP individual would understand. For languages that do not meet the written document requirement, based on the Safe Harbor guidance, Tri-CAP will provide meaningful access to LEP individuals through competent oral interpreters where oral language assistance services are needed and reasonable. All notifications will provide that identified services are available free of charge to LEP individuals.

Examples of notification considered include:

- Transit intake areas, transfer stations, transit shelters, transit stops, or similar areas
It is important that LEP individuals can identify how to access language services available to them at initial points of contact
- Signs on buses
- Brochures or Pamphlets
- Posters

- Targeted Community Outreach events or meetings
- Information provided to local organizations that work with LEP individuals
- Telephone messages
- Local ads (print, radio, TV, social media, billboards)
- Website notices
- Information tables/booths at local events, community businesses, schools, and churches
- Employee Outreach and Recruitment
- Other: Describe:

All facility(ies) where Tri-CAP interacts with the public in-person will have a Public Notice of Rights Under Title VI posted clearly and conspicuously, including non-English versions of the notice, if deemed necessary after conducting a four-factor analysis. Notices in English, Spanish, and Somali are attached as **Appendix G**. Staff will use, when necessary, a language guide tool or a process similar to interact with LEP individuals. All interactions with LEP individuals will be recorded on the Language Service / Public Participation Log as **Appendix E**.

This Language Assistance Plan and the Notice are available on our website at:

[How to Ride | Tri-CAP \(tricap.org\)](http://www.tricap.org)

D. Monitoring, Evaluating and Updating Plan

Tri-CAP has developed a process for determining whether new documents, programs, services, and activities need to be made accessible for LEP individuals and will provide notice of any changes in services to the LEP public and to staff. The process includes an annual review to consider changes in demographics, types of services, or other needs that may require an annual reevaluation. Tri-CAP will also seek feedback from LEP populations and community outreach programs with follow-up meetings, focus groups and/or with surveys.

The Language Assistance Plan considers the following five elements:

1. Identifying LEP individuals who need language assistance (Four Factor Analysis)
2. Providing language assistance measures
3. Training staff
4. Providing notice to LEP individuals
5. Monitoring, evaluating, and updating the plan

In addition to the five elements, the plan sets clear goals, management accountability, and opportunities for staff and community input and planning throughout the process.

Areas of consideration when monitoring, evaluating, and updating include:

- Current LEP populations in the service area or population affected or encountered.
- Frequency of encounters with LEP language groups.
- Nature and importance of activities to LEP persons.
- Availability of resources, including technological advances and sources of additional resources, and the costs imposed.
- Whether existing assistance is meeting the needs of LEP persons.
- Whether staff knows and understands the LEP plan and how to implement it.
- Whether identified sources for assistance are still available and viable.
- Whether staff training is sufficient.
- Review any complaints from LEP individuals received during the past year.

The Tri-CAP is committed to ensuring that no person is excluded from participation in, denied the benefits of, or otherwise subjected to discrimination on the basis of race, color, or national origin by the Tri-CAP, providing programs and services in the following counties of Benton, Mille Lacs, Morrison, Sherburne, and Stearns. Person who allege that a violation to the Title VI requirements has been made, may file a Title VI complaint by completing and submitting the Title VI Complaint Form to Tri-CAP and/or to MnDOT Office of Transit and Active Transportation Attn: Compliance Coordinator. Tri-CAP and/or MnDOT, will investigate complaints received no more than 180 days after the alleged incident. All complaints that are complete will be processed and responded to based on the Title VI Complaint Procedures attached as **Appendix H**.

Tri-CAP has created and made available a Title VI Complaint Form for use by customers who wish to file a Title VI complaint. The complaint form is available on Tri-CAP's website at tricap.org. The Title VI Complaint Form specifies the three classes protected by Title VI—race, color, and national origin—and allows the complainant to select one or more of those protected classes as the basis/bases for discrimination. The Title VI Complaint Form is a vital document. If a Limited English Proficient (LEP) populations in the Tri-CAP area meets the Safe Harbor threshold, then the procedure is provided in English and in any other language(s) spoken by LEP populations that meet the Safe Harbor Threshold. Attached as **Appendix I** is the Title VI Complaint Form.

E. Contact Information

Based on the feedback received from agency staff, community members, LEP populations, and other key stakeholders; incremental changes may be needed for the type of written and oral language assistance provided, along with any staff training and community outreach efforts.

This Language Assistance Plan will be reviewed by our transit system every other year, with any revisions being approved by the Board of Directors or Policy Board and dated. The next review will occur in October 2024.

Questions or comments about this plan may be submitted to:

Name Lori Schultz
Title Executive Director
Address 1210 23rd Avenue S, PO Box 683
Waite Park, MN 56387

Telephone 320-251-1612
E-mail address
General@tricap.org

All elements of this Plan are in compliance with FTA Circular 4702.1B Title Vi, FTA "A Handbook for Public Transportation Providers, and Minnesota State DOT - Office of Transit and Active Transportation Title VI Program: FTA

